

THE MIGHTY BOWL

William Croft

1678-1727



Feel me a bowl / a mighty bowl as largeas my capacious sowl/vast as my throat y let it have depth enough to be my grave/ I mean the grave off all my care for a design/ to bury it there/. Let it of silver fashiond be worh y of wine worth it of me/ worthy adorn the spheres/ as thy brigh cup among the stars/ Feel me a bowl / a mighty bowl as largeas my capacious sowl.

Llenadme un poderoso jarro, / tan grande como mi albergadora alma, / vasto como mi garganta / y tan profundo como para ser mi tumba. / Quiero decir la tumba de mi preocupación, / pues me propongo sepultarla en él. / Que esté moldeado en plata, / y sea digno del vino y de mí; / digno de adornar las esferas, / como aquella copa entre las estrellas. / Llenadme un poderoso jarro, / tan grande como mi albergadora alma.

El poema se titula "The Cup", "La copa". Es una paráfrasis de una oda de Anacreonte, escrita por el poeta inglés del período de la Restauración, John Oldham (el texto se encuentra en el tomo 3 de sus "Obras").